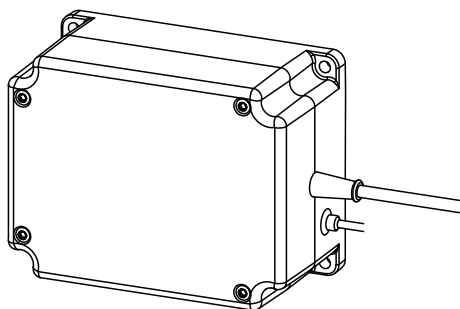


Backup Battery

Invacare® Etude® Plus HC



en	Backup Battery User Manual	2
fr	Batterie de secours Manuel d'utilisation	3
de	Zusatzakku Gebrauchsanweisung	4
nl	Reserveaccu Gebruiksaanwijzing	6
da	Backup-batteri Brugsanvisning	7
fi	Vara-akku Käyttöohje	9
no	Batteribackup Bruksanvisning	10
sv	Batteribackup Bruksanvisning	11



1 Introduction

This manual belongs to an Invacare accessory and is an addition to the manuals of the related Invacare product.

To ensure safety when using this accessory, read the user manual of the related product carefully and follow the safety instructions.

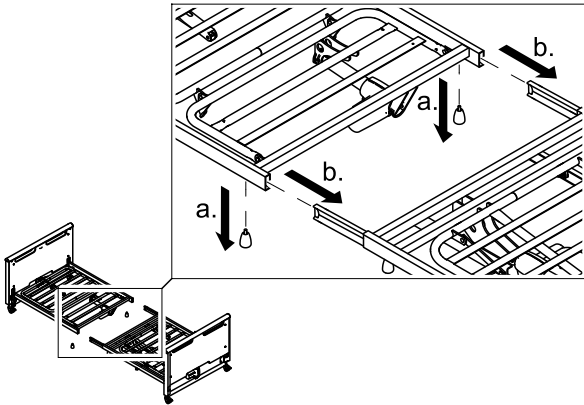
For further information see the user manual of the related product.

2 Backup Battery

The bed can be equipped with a backup battery. The backup ensures that the bed can be adjusted during a power failure or transport.

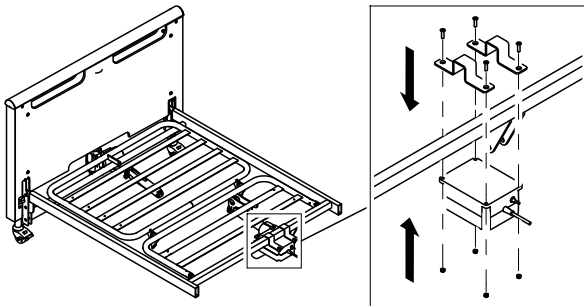
Mounting the Backup Battery

1.



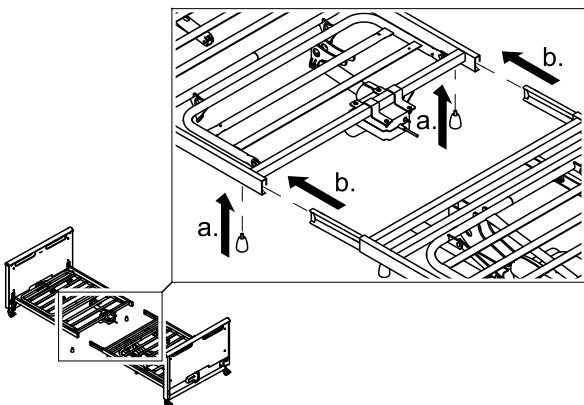
Remove the hand screws on the lower half of the bed and separate the two halves of the bed.

2.



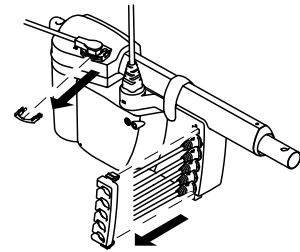
Mount the backup battery near the center of the crossbar on the lower half of the bed.

3.



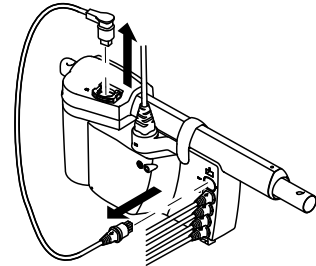
Rejoin the two halves of the bed, reinsert the hand screws and tighten them.

4.



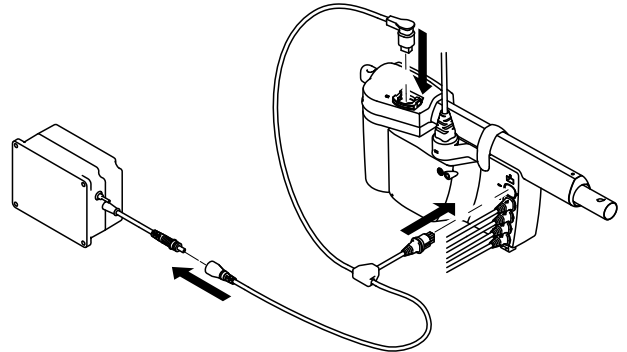
Remove the locking cam on the back section actuator and the control unit.

5.



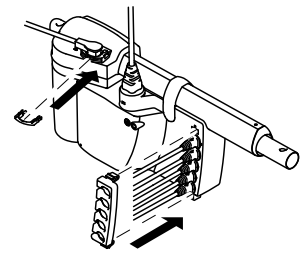
Unplug both ends of the cable connecting the back section actuator to the control unit.

6.



Connect the T-cable's straight plug to the control unit, the angled plug to the actuator and the female plug to the backup battery.

7.



Insert the locking cam on the actuator and the control unit and ensure they engage with an audible click.

Charging the Batteries



WARNING! **Risk of explosion**

Old or faulty batteries may generate an explosive gas mixture during charging.


- The battery box is provided with vents to ensure adequate ventilation of the box. Do not block or cover the vents, as this may result in pressure built-up and the risk of explosion.

1. Connect the control unit to the mains.



- The control unit must be connected to the mains for 24 hours prior to first use.
- Batteries must be charged, at least, every 6 months for maintenance purposes.

Preventive Maintenance

-  Frequent, sudden discharges reduce the lifetime of the battery.

We recommend the batteries to be tested at least once a year.

Batteries are not damaged by continuous connection to the mains.

Exchanging the Batteries



WARNING!


Environmental Hazard

Disposal of batteries.

This product may contain substances that could be harmful to the environment if disposed of in places (landfills) that are not appropriate according to legislation.

- DO NOT dispose of batteries in normal household waste.
- Batteries MUST be taken to a proper disposal site. The return is required by law and free of charge.
- Do only dispose discharged batteries.
- For information on the battery type see battery label or technical data.

- Batteries have to be exchanged after 4 years. Depending on how the back up is used the exchange may have to take place earlier.
- Batteries must be exchanged as sets.
- Batteries must be replaced with batteries of the same type or mechanically and electrically compatible batteries. See technical data.
- Batteries, in a set, must have identical production codes.

-  Prior to insertion make sure that the battery set is correctly connected according to the drawing (in the battery box), and that none of the connections are loose.

Technical Data

- Battery type: Lead-acid
- Capacity: 1.3 Ah
- Charging current: max. 500 mA

fr

1 Introduction

Ce manuel concerne un accessoire Invacare et est un complément aux manuels du produit Invacare concerné.

Pour garantir une utilisation en toute sécurité de cet accessoire, lisez attentivement le manuel d'utilisation du produit concerné et respectez les instructions de sécurité.

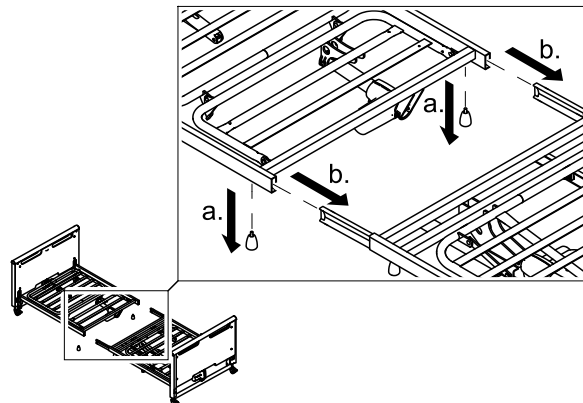
Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation du produit concerné.

2 Batterie de secours

Le lit peut être équipé d'une batterie de secours. Cette batterie de secours garantit le réglage du lit lors d'une panne de courant ou du transport.

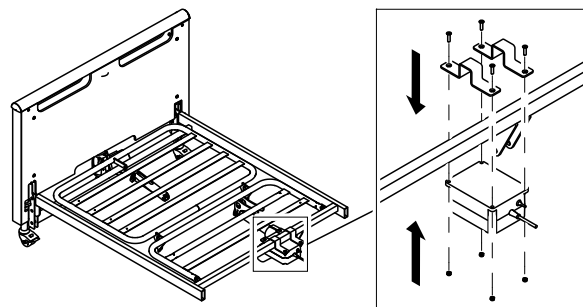
Montage de la batterie de secours

1.



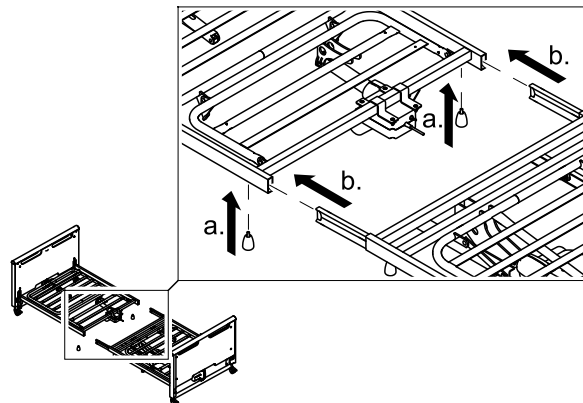
Retirez les vis à molette sur la moitié inférieure du lit et séparez les deux moitiés du lit.

2.



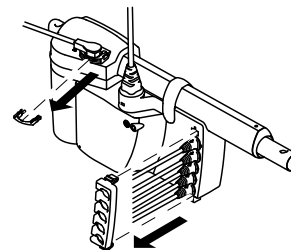
Montez la batterie de secours près du centre de la traverse sur la moitié inférieure du lit.

3.



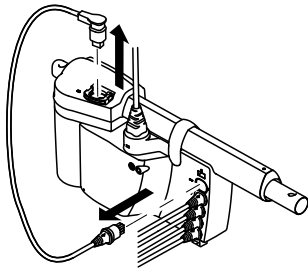
Remettez en place les deux moitiés du lit en réinsérant les vis à molette et en les serrant.

4.



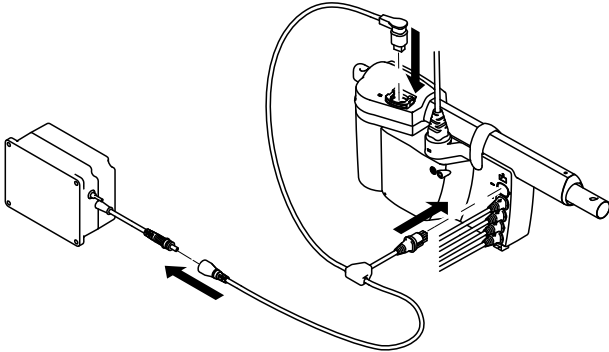
Retirez la came de blocage du vérin de la section du dossier et du boîtier de contrôle.

5.



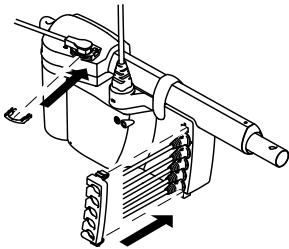
Débranchez les deux extrémités du câble qui relie le vérin de la section de dossier au boîtier de contrôle.

6.



Connectez la fiche droite du câble en T au boîtier de contrôle, la fiche repliée au vérin et la fiche femelle à la batterie de secours.

7.



Insérez la came de blocage sur le vérin et le boîtier de contrôle et assurez-vous qu'elle s'enclenche par un déclic.

Charge des batteries



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Des batteries usagées ou défectueuses peuvent générer un mélange gazeux explosif pendant leur charge.

- Le boîtier de la batterie est muni de grilles d'aération pour assurer une bonne ventilation. Les grilles d'aération ne doivent pas être bloquées ou recouvertes, sous peine de faire monter la pression et d'accroître le risque d'explosion.

1. Branchez le boîtier de contrôle sur le secteur.



- Le boîtier de contrôle doit être branché sur le secteur pendant 24 heures avant sa première utilisation.
- Les batteries doivent être rechargées au minimum tous les 6 mois à des fins de maintenance.

Maintenance préventive



Des décharges soudaines et fréquentes réduisent la durée de vie de la batterie.

Nous conseillons de tester les batteries au moins une fois par an.

Les batteries peuvent rester branchées en continu sur le secteur.

4

Remplacement des batteries



AVERTISSEMENT ! Risque pour l'environnement

Mise au rebut des batteries.

Ce produit peut contenir des substances nuisibles à l'environnement s'il est jeté dans un endroit (décharge) non conforme à la législation en vigueur.

- NE JETEZ PAS les batteries avec les déchets ménagers.
- Les batteries DOIVENT être déposées dans un site prévu à cet effet. Leur élimination est exigée par la loi et gratuite.
- Seules des batteries déchargées doivent être mises au rebut.
- Pour plus d'informations sur le type de batterie, reportez-vous à l'étiquette de la batterie ou aux données techniques.

- Les batteries doivent être remplacées au bout de 4 ans. En fonction de l'utilisation de la batterie de secours, son remplacement pourra être nécessaire avant.
- Toutes les batteries doivent être remplacées simultanément.
- Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type ou des batteries mécaniquement et électriquement compatibles. Consultez les données techniques.
- Les batteries d'un même jeu doivent porter les mêmes codes de production.



Avant l'insertion, assurez-vous que le jeu de batteries est bien connecté selon le schéma (du boîtier de batterie), et que les branchements ne sont pas desserrés.

Caractéristiques techniques

- Type de batterie : Plomb-acide
- Capacité : 1,3 Ah
- Courant de charge : 500 mA max.

de

1 Einleitung

Dieses Handbuch gehört zu einem Invacare-Zubehörteil und stellt eine Ergänzung der Handbücher des entsprechenden Invacare-Produkts dar.

Um eine sichere Verwendung dieses Zubehörteils zu gewährleisten, lesen Sie die Gebrauchsanweisung für das entsprechende Produkt und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.

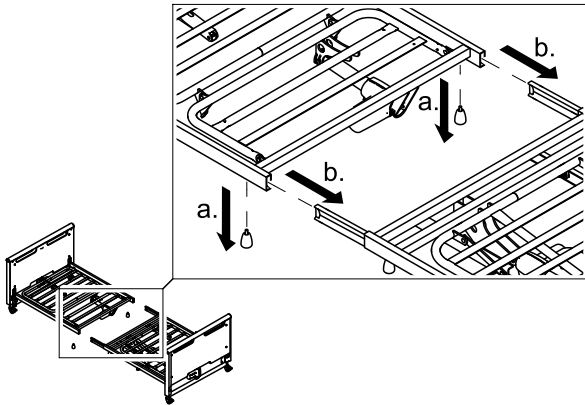
Weitere Informationen finden Sie in Gebrauchsanweisung für das entsprechende Produkt.

2 Zusatzakku

Das Bett kann mit einem Zusatzakku ausgestattet werden. Dieser Zusatzakku stellt sicher, dass das Bett auch während eines Stromausfalls oder Transports justiert werden kann.

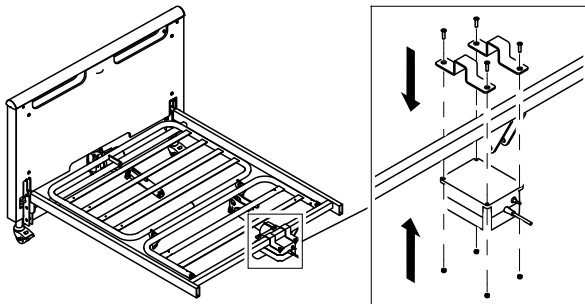
Montage des Zusatzakkus

1.



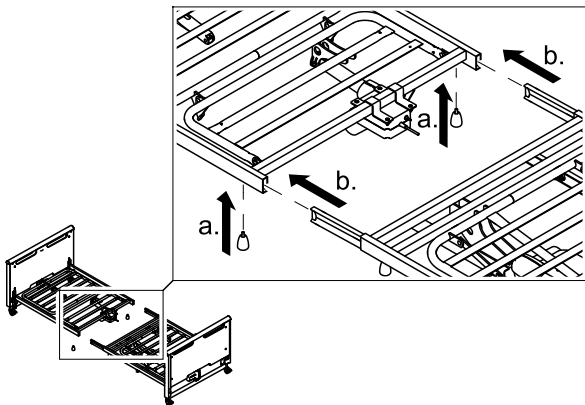
Die Handschrauben an der unteren Betthälfte entfernen und die beiden Betthälften voneinander trennen.

2.



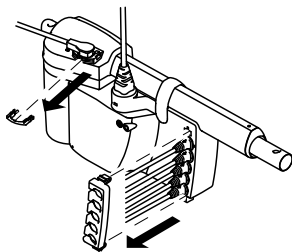
Den Zusatzakku nahe der Mitte der Querstange an der unteren Betthälfte anbringen.

3.



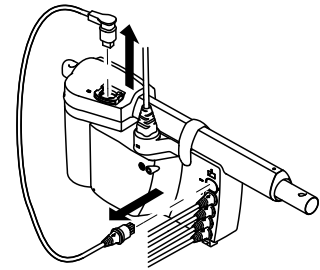
Die beiden Betthälften wieder zusammensetzen, die Handschrauben wieder einsetzen und festziehen.

4.



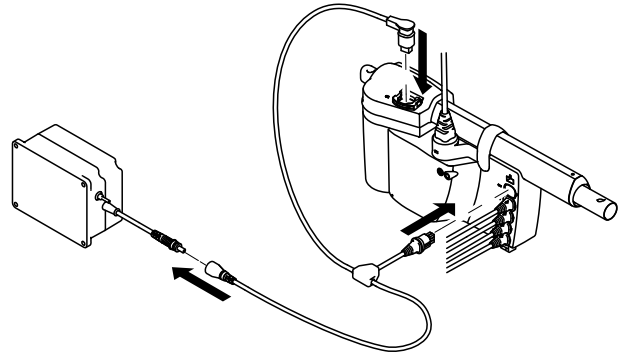
Den Sicherungskamm am Verstellmotor des Rückenteils und an der Steuerungseinheit entfernen.

5.



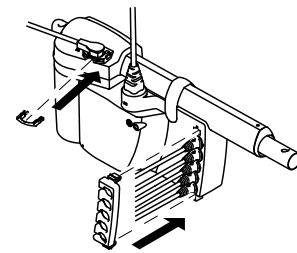
Das verbindende Kabel zwischen Verstellmotor des Rückenteils und Steuerungseinheit an beiden Enden herausziehen.

6.



Den geraden Stecker des T-Kabels an der Steuerungseinheit, den abgewinkelten Stecker am Verstellmotor und den weiblichen Stecker am Zusatzakku anschließen.

7.



Den Sicherungskamm am Verstellmotor und an der Steuerungseinheit einsetzen. Dabei darauf achten, dass diese hörbar einrasten.

Aufladen der Akkus



WARNUNG! Explosionsgefahr

Bei alten oder defekten Akkus kann während des Ladevorgangs ein explosives Gasgemisch entstehen.

- Der Akkukasten ist mit Lüftungsschlitzen versehen, um eine ausreichende Be- und Entlüftung des Kastens sicherzustellen. Die Lüftungsschlitze dürfen unter keinen Umständen verschlossen oder abgedeckt werden, da es sonst zu einem Druckanstieg und Explosionsgefahr kommen kann.

1. Die Steuerungseinheit an das Stromnetz anschließen.



- Die Steuerungseinheit muss vor der ersten Verwendung 24 Stunden mit dem Stromnetz verbunden gewesen sein.
- Zu Wartungszwecken müssen die Akkus mindestens alle 6 Monate geladen werden.

Vorbeugende Instandhaltung



Häufige plötzliche Entladungen reduzieren die Lebensdauer des Akkus.

Es wird empfohlen, die Akkus mindestens einmal jährlich zu prüfen.

Akkus können dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen bleiben, ohne dadurch Schaden zu nehmen.

Austauschen der Akkus



WARNUNG!

Umweltgefährdung

Entsorgen von Akkus

Das Produkt enthält Substanzen, die die Umwelt schädigen können, wenn sie nicht in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

- Entsorgen Sie die Akkus NICHT über den normalen Haushaltsmüll.
- Akkus MÜSSEN zu einer entsprechenden Annahmestelle gebracht werden. Sie sind von Gesetzes wegen zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe von Akkus ist kostenlos.
- Entsorgen Sie nur entladene Akkus.
- Informationen zum Akkutyp finden Sie auf dem Akkuetikett oder in den technischen Daten.

- Akkus müssen nach 4 Jahren ausgetauscht werden. Bei intensiver Nutzung des Pufferakkus kann ein Austausch auch schon früher notwendig werden.
- Akkus müssen als Satz ausgetauscht werden.
- Akkus müssen gegen Akkus desselben Typs oder gegen in mechanischer und elektrischer Hinsicht kompatible Akkus ausgetauscht werden. Siehe „Technische Daten“.
- Akkus eines Satzes müssen denselben Produktionscode aufweisen.



Vor dem Einsetzen des Akkusatzes sicherstellen, dass die Akkus korrekt gemäß der Skizze (im Akkukasten) angeschlossen und dass alle Verbindungen fest und sicher sind.

Technische Daten

- Akkutyp: Bleisäure
- Kapazität: 1.3 Ah
- Ladestrom: max. 500 mA

nl

1 Inleiding

Deze handleiding hoort bij een Invacare-accessoire en is een aanvulling op de handleidingen van het Invacare-product waarvoor het accessoire wordt gebruikt.

Lees de gebruikershandleiding van het betreffende product aandachtig door en volg de veiligheidsinstructies op, zodat u zeker weet dat u het accessoire op een veilige manier gebruikt.

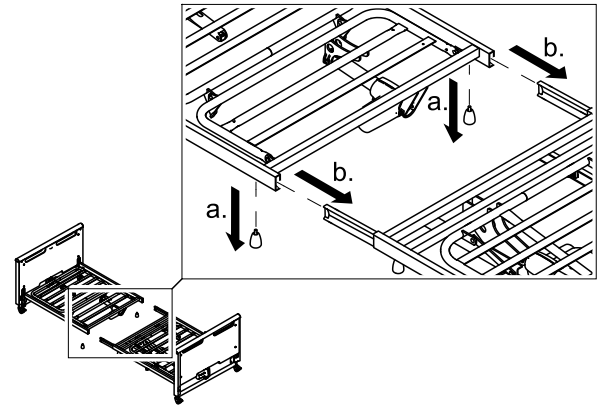
Zie de gebruikershandleiding van het betreffende product voor meer informatie.

2 Reserveaccu

Het bed kan worden voorzien van een reserveaccu. Met een reserveaccu kan het bed ook bij een stroomstoring of tijdens vervoer worden veresteld.

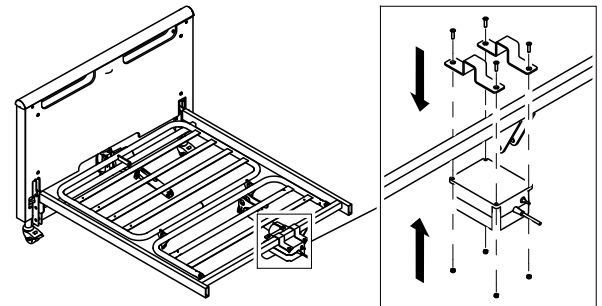
De reserveaccu plaatsen

1.



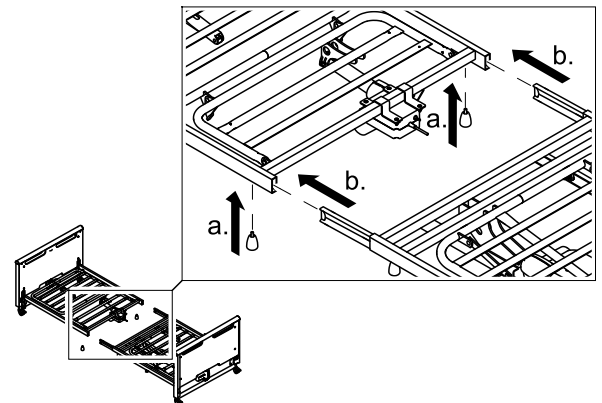
Verwijder de handschroeven op de onderste helft van het bed en haal de twee helften van het bed uit elkaar.

2.



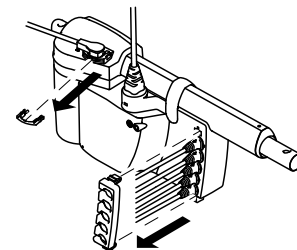
Plaats de reserveaccu bij het midden van de dwarsstang op de onderste helft van het bed.

3.



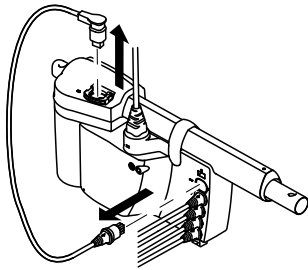
Voeg de twee helften van het bed weer samen, plaats de handschroeven terug en draai ze vast.

4.



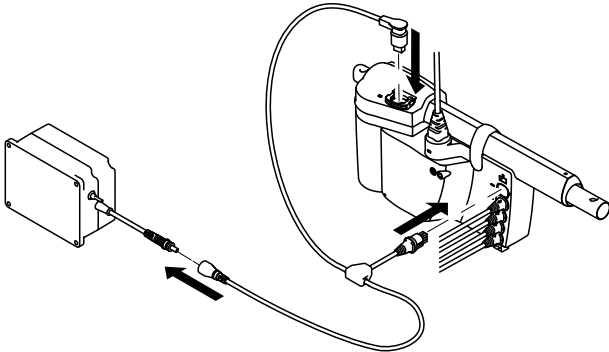
Verwijder de sluitnok van de actuator van het ruggedeelte en de bedieningseenheid.

5.



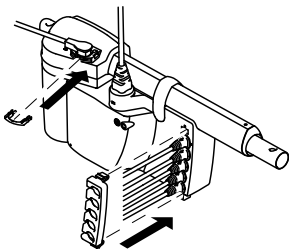
Ontkoppel beide uiteinden van de kabel die de actuator voor het ruggedeelte met de bedieningseenheid verbindt.

6.



Sluit de rechte stecker van de T-kabel aan op de bedieningseenheid, sluit de gehoekte stecker aan op de actuator en sluit de vrouwelijke connector aan op de reserveaccu.

7.



Plaats de sluitnok op de actuator en de bedieningseenheid. De sluitnok moet hoorbaar vastklikken.

De accu's opladen



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

Oude of defecte accu's kunnen tijdens het opladen een explosief gasmengsel genereren.

- De accubak is uitgerust met ventilatieopeningen, zodat de box voldoende wordt geventileerd. Plaats niets voor of over de ventilatieopeningen, aangezien dat kan leiden tot een verhoogde druk en explosiegevaar.

1. Sluit de bedieningseenheid aan op het stroomnet.



- Vóór het eerste gebruik moet de bedieningseenheid 24 uur op het stroomnet worden aangesloten.
- Accu's moeten ten minste iedere 6 maanden worden opgeladen, ten behoeve van onderhoud.

Preventief onderhoud



Door regelmatig plotseling ontladen neemt de levensduur van de accu af.

We raden aan om de accu's minimaal eens per jaar te testen.

De accu's kunnen niet beschadigd raken door continue aansluiting op het stroomnet.

De accu's vervangen



WAARSCHUWING! Potentieel schadelijk voor het milieu

Afvoer van de batterijen.

Dit product bevat mogelijk stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu wanneer ze worden achtergelaten op plaatsen (stortplaatsen) die volgens de wetgeving daarvoor niet geschikt zijn.

- Gooi deze accu NIET weg met normaal huishoudelijk afval.
- De accu's MOETEN naar een daarvoor bestemd afvalverwerkingsstation worden gebracht. Het inleveren van accu's is wettelijk verplicht; er zijn geen kosten aan verbonden.
- Voer alleen lege accu's af.
- Meer informatie over het type accu vindt u op het acculabel of in de technische gegevens.

- De accu's moeten na 4 jaar worden vervangen. Afhankelijk van het gebruik van de reserveaccu kan het nodig zijn de accu eerder te vervangen.
- De accu's moeten als set worden vervangen.
- De accu's moeten worden vervangen door accu's van hetzelfde type of door accu's die mechanisch en elektrisch compatibel zijn. Zie de technische gegevens.
- De beide accu's in een set moeten dezelfde productiecode hebben.



Zorg dat de accuset vóór plaatsing wordt aangesloten volgens de illustratie (in de accubak) en dat de aansluitingen goed vastzitten.

Technische gegevens

- Accutype: Loodzuur
- Vermogen: 1.3 Ah
- Laadstroom: max. 500 mA

da

1 Indledning

Denne manual hører til hjælpemidler fra Invacare og er et tillæg til manualerne til det relaterede Invacare-produkt.

Af sikkerhedsmæssige årsager for brug af dette tilbehør, bør produktets brugsanvisning læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

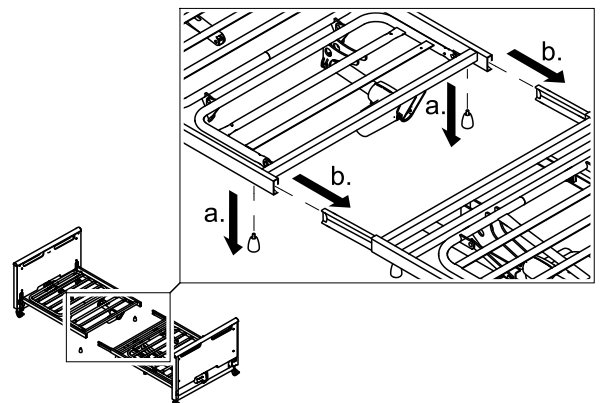
Se produktets brugsanvisning for at få yderligere oplysninger.

2 Backup-batteri

Sengen kan udstyres med et backup-batteri. Backuppen sikrer, at sengen kan indstilles under et strømsvigt eller ved transport.

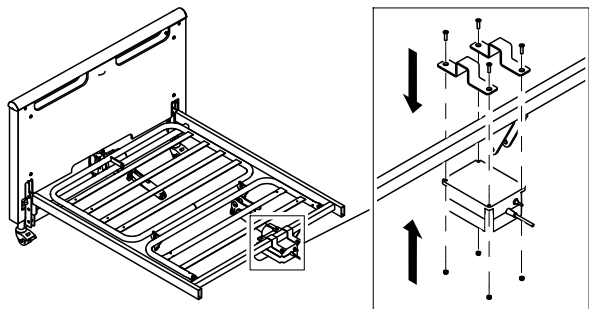
Montering af backup-batteriet

1.



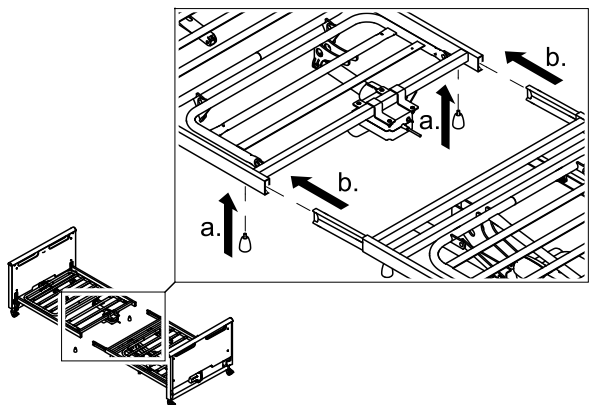
Fjern håndskruerne på den nederste halvdel af sengen, og adskil sengens to halvdele.

2.



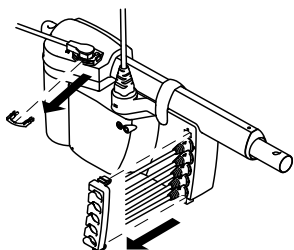
Montér backup-batteriet nær midten af tværstangen på den nederste halvdel af sengen.

3.



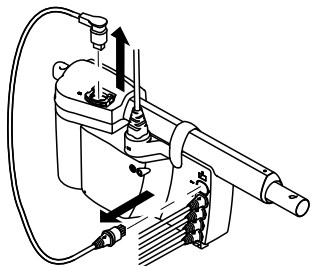
Sæt sengens to halvdele sammen igen, sæt håndskruerne i igen, og spænd dem.

4.



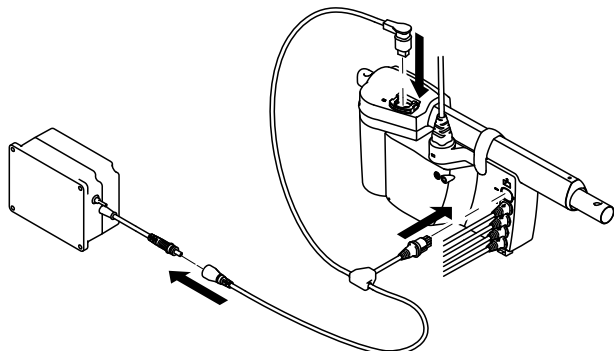
Fjern låsebeslaget på aktuatoren for rygdelen og betjeningspanelet.

5.



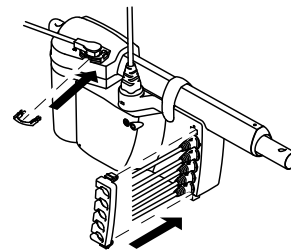
Træk begge ender af kablet ud, der forbinder aktuatoren for rygdelen med betjeningspanelet.

6.



Sæt T-kablets lige stik til betjeningspanelet, det vinklede stik til aktuatoren og hunstikket til backup-batteriet.

7.



Indsæt låsebeslaget på aktuatoren og betjeningspanelet, og sørg for, at de går i indgreb med et hørbart klik.

Opladning af batterierne



ADVARSEL!

Eksplosionsfare

Gamle eller fejlbehæftede batterier kan generere en eksplosiv gasblanding under opladning.

- Batteriboksen er forsynet med lufthuller for at sikre tilstrækkelig udluftning af boksen. Undlad at blokere eller tildække lufthullerne, da det kan betyde, at der opbygges tryk og opstår eksplosionsfare.

1. Forbind betjeningspanelet med strømforsyningen.



- Betjeningspanelet skal være tilsluttet strømforsyningen i 24 timer inden første gangs brug.
- Batterier skal som minimum oplades hver sjette måned af hensyn til vedligeholdelse.

Forebyggende vedligeholdelse



Hyppige, pludselige afladninger reducerer batteriets levetid.

Vi anbefaler, at batterierne testes mindst én gang om året.

Batterier tager ikke skade af hele tiden at være tilsluttet strømforsyningen.

Udskiftning af batterierne



ADVARSEL!

Miljørisici

Bortskaffelse af batterier.

Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet, hvis de bortskaffes på steder (lossepladser), der ikke overholder gældende lovgivning.

- UNDLAD at bortskaffe batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Batterierne SKAL afleveres på et korrekt bortskaffelsessted. Returnering er påbudt ved lov og er gratis.
- Bortskaf kun afladene batterier.
- Hvis du ønsker oplysninger om batteritypen, skal du se batterimærket eller de tekniske data.

- Batterier skal udskiftes efter 4 år. Afhængigt af, hvordan backuppen benyttes, kan det være nødvendigt at udskifte dem tidligere.
- Batterier skal udskiftes som sæt.
- Batterier skal udskiftes med batterier af samme type eller mekanisk og elektrisk compatible batterier. Se de tekniske data.
- Batterierne i et sæt skal have ens produktionskoder.



Sørg for, at batterisættet er tilsluttet korrekt i henhold til tegningen (i batteriboksen) inden isætning, og at ingen af forbindelserne er løse.

Tekniske data

- Batteritype: Bly-syre

- Kapacitet: 1.3 Ah
- Ladestrøm: maks. 500 mA

fi

1 Johdanto

Tämä käyttöopas kuuluu Invacaren lisävarusteeseen ja on lisäys siihen liittyvän Invacare-tuotteen käyttöoppaisiin.

Lue asiaankuuluvan tuotteen käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita turvallisuuden takaamiseksi tätä lisävarustetta käytettäessä.

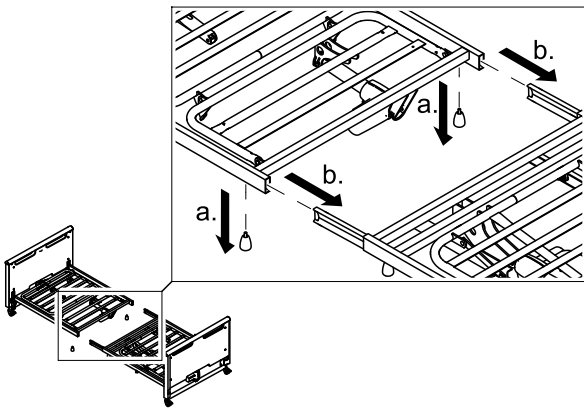
Lisätietoja on asiaankuuluvan tuotteen käyttöoppaassa.

2 Vara-akku

Vuoteeseen voidaan asentaa vara-akku. Vara-akulla taataan, että vuodetta voidaan säätää virtakatkon tai kuljetuksen aikana.

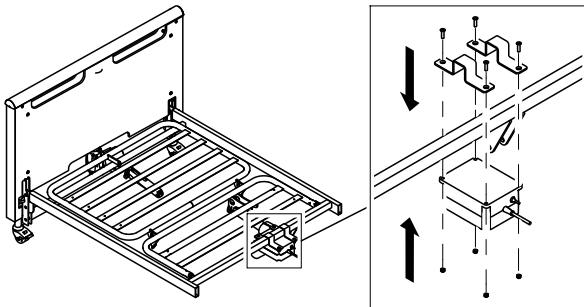
Vara-akun asentaminen

1.



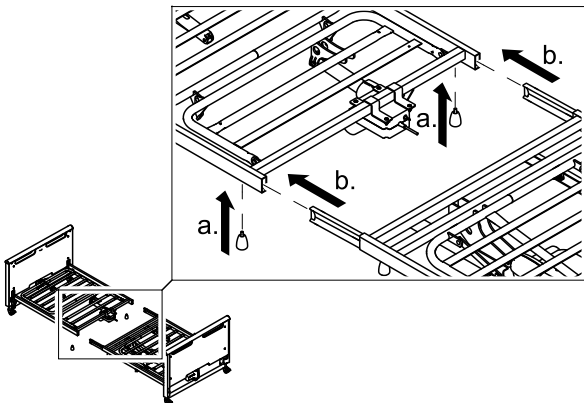
Irrota käsiruuvit sängyn alaosasta ja erota sängyn kaksi puoliskoa toisistaan.

2.



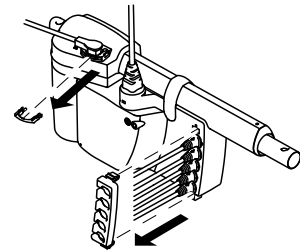
Asenna vara-akku lähelle sängyn alaosassa olevan poikkipalkin keskustaa.

3.



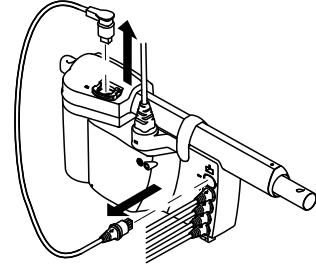
Yhdistä sängyn puoliskot jälleen, kiinnitä käsiruuvit ja kiristä ne.

4.



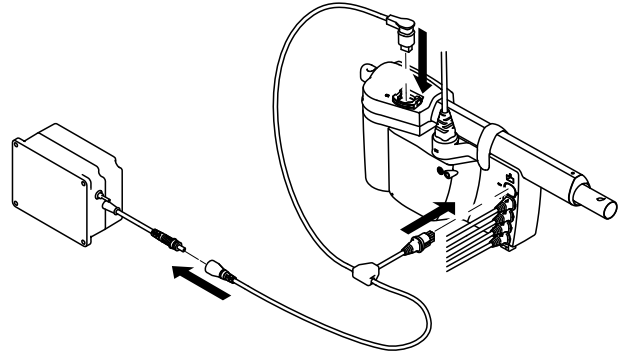
Irrota pikalukko toimilaitteen ja ohjainyksikön takaosasta.

5.



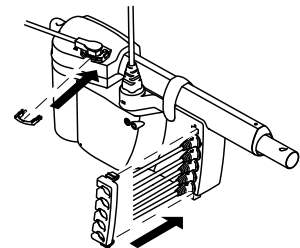
Irrota toimilaitteen takaosan ohjainyksikköön kytkävän johdon molemmat päät.

6.



Liitä T-kaapelin suora pistoke ohjainyksikköön, kulmikas pistoke toimilaitteeseen ja naaraspistoake vara-akkuun.

7.



Aseta pikalukko toimilaitteeseen ja ohjainyksikköön ja varmista, että se napsahtaa paikalleen kuuluvasti.

Akkujen lataaminen



VAROITUS! **Räjähdyksvaara**

Vanhat tai vialliset akut voivat saada aikaan räjähtävän kaasuseoksen lataamisen aikana.
– Akkukotelossa on tuuletusaukkoja kotelon riittävän tuuletuksen varmistamista varten. Tuuletusaukkoja ei saa sulkea tai peittää, koska se voi saada aikaan paineen muodostumista ja räjähdysvaaran.

1. Kytke ohjainyksikkö verkkovirtaan.



- Ohjainyksikkö on kytkettävä verkkovirtaan 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkuja on ladattava vähintään joka kuudes kuukausi, jotta ne pysyvät kunnossa.

Ehkäisevä huolto



Toistuvat ja äkilliset purkaukset vähentävät akun käyttöikä.

Suosittellemme akkujen testaamista vähintään kerran vuodessa.

Jatkuva yhteys verkkovirtaan ei vahingoita akkuja.

Akkujen vaihtaminen



VAROITUS!

Ympäristövaara

Akkujen hävittäminen.

Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä, jos ne hävitetään paikoissa (kaatopaikoilla), jotka eivät ole lainsäädännön mukaan asianmukaisia.

- ÄLÄ hävitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Akut on EHDOTTOMASTI vietävä asianmukaiseen jätteen hävityspaikkaan. Lain mukaan akut on palautettava ja palauttaminen on maksutonta.
- Varmista ennen hävittämistä, että akut ovat tyhjenneet.
- Tietoa akkutyypistä on akkutarrassa ja teknisissä tiedoissa.

- Akut on vaihdettava joka neljäs vuosi. Vara-akun käyttötavan perusteella se on mahdollisesti vaihdettava aiemmin.
- Akut on vaihdettava sarjoina.
- Akut on vaihdettava samantyyppisiin akkuihin tai mekaanisesti ja sähköisesti yhteensopiviin akkuihin. Katso tekniset tiedot.
- Sarjassa olevilla akuilla on oltava samat tuotantokoodit.



Varmista ennen asentamista, että akkusarja on liitetty oikein piirroksen mukaisesti (akkukotelossa) ja että mikään liitännöistä ei ole irti.

Tekniset tiedot

- Akun tyyppi: Lyijyhappo
- Kapasiteetti: 1.3 Ah
- Latausvirta: enint. 500 mA

no

1 Innledning

Denne bruksanvisningen er for ekstrautstyr fra Invacare og kommer i tillegg til håndbøker til det tilknyttede Invacare-produktet.

Les bruksanvisningen til det tilknyttede produktet nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene, slik at du kan bruke ekstrautstyret på en sikker måte.

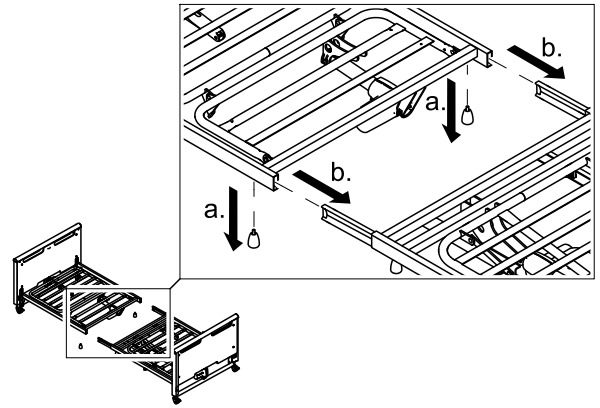
Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se bruksanvisningen til det tilknyttede produktet.

2 Batteri backup

Sengen kan utstyres med et batteri backup. Batteriet sikrer at sengen kan justeres i tilfelle strømbryt eller under transport.

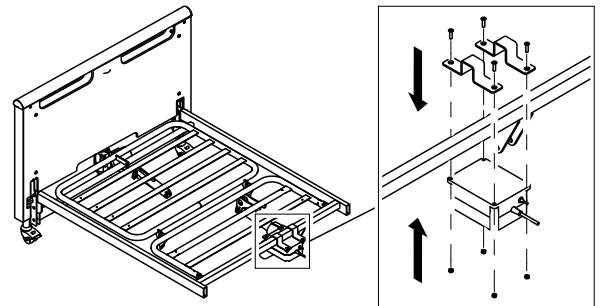
Montere batteri backup

1.



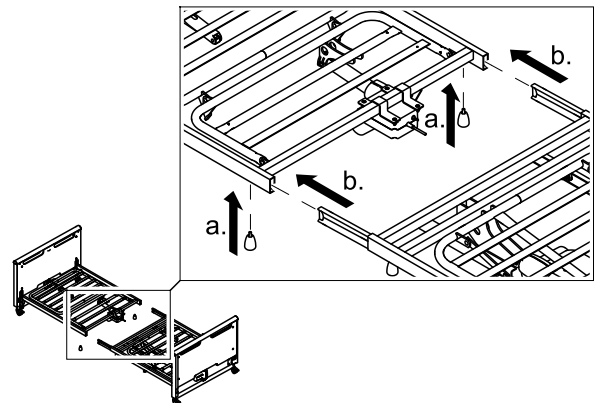
Ta ut håndskruene på den nedre halvdel av sengen og skill de to halvdelene av sengen fra hverandre.

2.



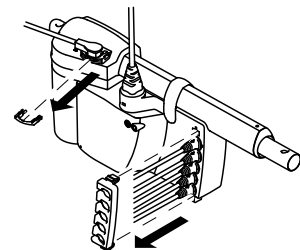
Monter batteri backup nær midten av krysstaget på den nedre halvdel av sengen.

3.



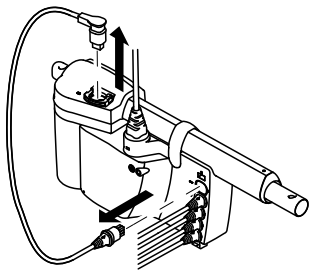
Sett sammen de to halvdelene av sengen igjen, sett inn håndskruene igjen og stram dem.

4.



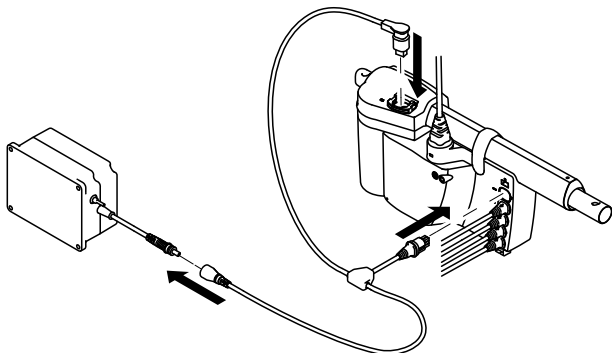
Fjern låsekammene på løftmotoren i ryggdelen og kontrollenheten.

5.



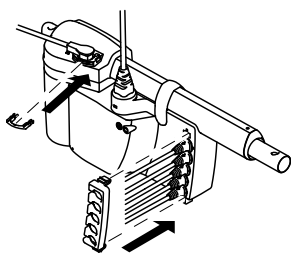
Koble fra begge ender av kabelen som kobler løftmotoren i ryggdelen til kontrollenheten.

6.



Koble T-kabelens rette plugg til kontrollenheten, den vinklede pluggen til løftmotoren og hunnpluggen til batteri backup.

7.



Sett låsekammene på plass på løftmotoren og kontrollenheten, og sjekk at de låses på plass med et hørbart klikk.

Lade batteriene



ADVARSEL! Eksplosjonsfare

Brukte eller defekte batterier kan utvikle en eksplosiv gassblanding under lading.
– Batterirommet er utstyrt med luftehull for å sikre tilstrekkelig ventilering av rommet. Ikke blokker eller dekk til luftehullene, da dette kan føre til overtrykk og eksplosjonsfare.

1. Koble kontrollenheten til nettstrøm.



- Kontrollenheten må være koblet til nettstrøm i 24 timer før den brukes første gang.
- Batterier må lades minst hver sjettede måned av vedlikeholdshensyn.

Forebyggende vedlikehold



Hyppige, plutselige utladninger reduserer batteriets levetid.

Vi anbefaler at batteriene testes minst én gang årlig.

Batteriene forringes ikke ved kontinuerlig tilkobling til strømnettet.

Skifte batterier



ADVARSEL!

Miljøfare

Kassering av batterier.

Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.

- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
- Batterier må lades ut før de kasseres som avfall.
- Informasjon om batteritype finner du på batterietiketten eller i tekniske data.

- Batterier må skiftes ut etter 4 år. Avhengig av bruken kan det være nødvendig å skifte ut batteriene tidligere.
- Batterier må skiftes ut som sett.
- Batterier må skiftes ut med batterier av samme type eller med batterier som er mekanisk og elektrisk kompatible. Se tekniske data.
- Batterier i et sett må ha identiske produksjonskoder.



Før innsetting må du kontrollere at batterisetet er riktig tilkoblet i henhold til tegningen (i batteriboksen), og at ingen av tilkoblingene er løse.

Tekniske data

- Batteritype: Blysyre
- Kapasitet: 1.3 Ah
- Ladestrøm: maks. 500 mA

SV

1 Inledning

Den här bruksanvisningen tillhör ett Invacare-tillbehör och är ett komplement till bruksanvisningarna för Invacare-huvudprodukten.

För att garantera säkerhet vid användning av detta tillbehör, läs bruksanvisningen för huvudprodukten noggrant och följ säkerhetsinstruktionerna.

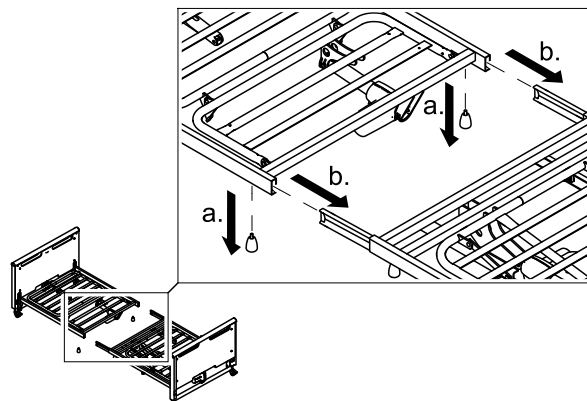
Mer information finns i bruksanvisningen för huvudprodukten.

2 Batteribackup

Sängen kan utrustas med en batteribackup. Med backupen kan sängen justeras under strömavbrott eller transport.

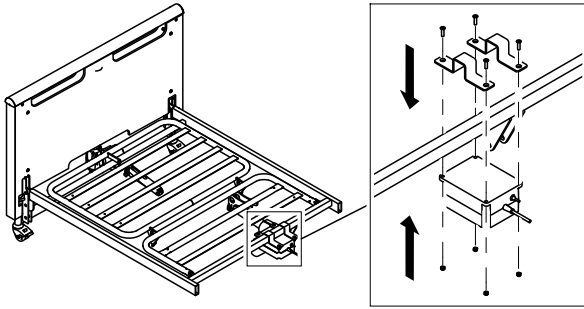
Montera batteribackupen

1.



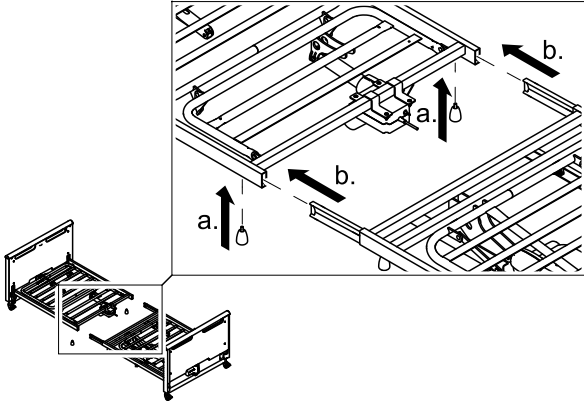
Skruva loss handskruvarna på nedre delen av sängen och separera sängens två delar.

2.



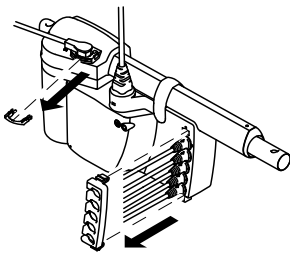
Montera batteribackupen nära mitten av den nedre tvärgående delen på sängens nedre halva.

3.



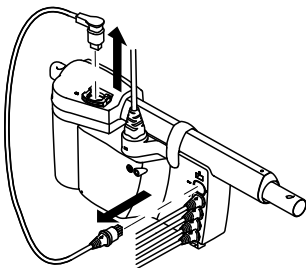
Sätt ihop sängens två halvor igen, sätt tillbaka handskruvarna och dra åt dem.

4.



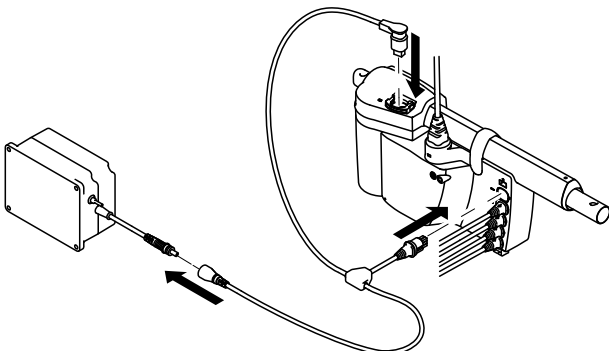
Ta bort låskammen på ryggdelens ställdon och elektronikenhet.

5.



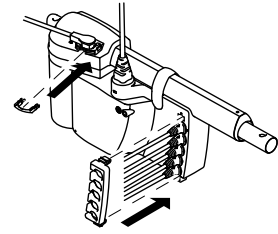
Koppla från båda ändarna av kabeln som ansluter ryggdelens ställdon till elektronikenhet.

6.



Anslut T-kabelns raka kontakt till elektronikenheten, den vinklade kontakten till ställdonet och honkontakten till batteribackupen.

7.



Sätt in låskammen på ställdonet och elektronikenhet och se till att de hakar i med ett hörbart klick.

Ladda batterierna



! VARNING!

Risk för explosion

Gamla eller trasiga batterier kan generera en explosiv gasblandning när de laddas.
– Batterienheten är försedd med ventilationsöppningar så att enheten ventileras tillräckligt. Ventilationsöppningarna får inte blockeras eller täckas över då det kan leda till tryckbildning och risk för explosion.

1. Anslut elektronikenheten till elnätet.



- Elektronikenheten måste anslutas till elnätet 24 timmar innan första användningstillfället.
- Batterierna måste laddas minst var sjätte månad i underhållssyfte.

Förebyggande underhåll



Frekventa, plötsliga urladdningar reducerar batteriets livslängd.

Vi rekommenderar att batterierna testas minst en gång om året.

Batterierna skadas inte av att vara ständigt anslutna till elnätet.

Byta batterierna



! VARNING!

Fara för miljön

Kassera batterierna.
Produkten kan innehålla ämnen som kan vara skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.
– Batterier får INTE slängas i hushållsavfallet.
– Batterier MÅSTE tas om hand på lämplig plats. Returen krävs enligt lag och är utan kostnad.
– Kassera endast urladdade batterier.
– För information om batterityp, se batteriets etikett eller tekniska data.

- Batterierna måste bytas efter fyra år. Man kan behöva byta backupen tidigare beroende på hur den används.
- Batterierna bytas uppsättningsvis.
- Batterierna måste ersättas med batterier av samma typ eller mekaniskt och elektriskt kompatibla batterier. Se tekniska data.
- Batterierna i en uppsättning måste ha identiska produktionskoder.



Innan batteriuppsättningen sätts in måste man kontrollera att den är rätt ansluten enligt ritningen (i batterirenheten) och att ingen av anslutningarna sitter löst.

Tekniska data

- Batterityp: Blybatteri
- Kapacitet: 1,3 Ah
- Laddningsström: högst 500 mA

Invacare Distributors

Canada:

Invacare Canada L.P.
570 Matheson Blvd East, Unit 8
CDN Mississauga, On. L4Z 4G4
Phone: (905) 890 8300
Toll Free: 800.668.5324
www.invacare.ca

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

USA:

Invacare Corporation
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44035
800-333-6900
www.invacare.com



© Invacare Corporation. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.



Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

